

**ANNEXE 8**

**CERTIFICATS D'ANALYSES CHIMIQUES**

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-301A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62225	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	1.0 mg/L				

Méthode: Analyse en sous-traitance

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN	(0.16-0.24)	

Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&amp;E

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-24	2001-11-24	2001-11-24		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	

Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
DCO	< 5 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	

Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Sulfures	0.10 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	2.0 mg/L H2S	(1.6-2.4)	

Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 3 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-301A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62225	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.0 mg/L	(4.3-5.7)	

Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		2001-11-23
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		2001-11-23
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.4 mg/L	(2.2-2.8)	< 0.01 mg/L

Méthode: Réduction Cd &amp; colorimétrie, SM 4500NO3

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23		2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23		2001-11-23		
pH	8.5		6.8	(6.7-7.1)	

Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	11 mg/L				

Méthode: Analyse en sous-traitance

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Bore	0.2 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	

Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Baryum	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.24 mg/L	(0.2-0.3)	

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

*Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.*

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-301A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62225	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Date d'analyse	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Cadmium	< 0.0005 mg/L	< 0.0005 mg/L	0.0024 mg/L		

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrome	< 0.001 mg/L	< 0.001 mg/L	0.010 mg/L	(0.008-0.012)	

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Cuivre	0.008 mg/L	< 0.001 mg/L	0.39 mg/L		

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Fer	< 0.02 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0049 mg/L	0.0035-0.0065	

Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Plomb	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.023 mg/L		

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 5 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-301A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62225	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Zinc	0.006 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-301A</b>	Date de prélèvement: 2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 62225	Échantillonneur: YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes fécaux	0 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes totaux	17 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	>200 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-302A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62229	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	22 mg/L				

Méthode: Analyse en sous-traitance

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN	(0.16-0.24)	

Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&amp;E

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30	2001-11-24	2001-11-24		
Date d'analyse	2001-12-05	2001-11-29	2001-11-29		
DBO5	150 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	

Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-03	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-12-04	2001-11-28	2001-11-28		
DCO	250 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	

Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Date d'analyse	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Sulfures	0.05 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	2.0 mg/L H2S	(1.6-2.4)	

Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 2 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-302A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62229	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.0 mg/L	(4.3-5.7)	

Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.4 mg/L	(2.2-2.8)	

Méthode: Réduction Cd &amp; colorimétrie, SM 4500NO3

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23		2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23		2001-11-23		
pH	7.2		6.8	(6.7-7.1)	

Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	< 1 mg/L				

Méthode: Analyse en sous-traitance

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Bore	0.2 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	

Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Baryum	0.35 mg/L	< 0.01 mg/L	0.24 mg/L	(0.2-0.3)	

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-302A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62229	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Date d'analyse	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Cadmium	< 0.0005 mg/L	< 0.0005 mg/L	0.0024 mg/L		

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrome	< 0.001 mg/L	< 0.001 mg/L	0.010 mg/L	(0.008-0.012)	

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Cuivre	0.006 mg/L	< 0.001 mg/L	0.39 mg/L		

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Fer	0.91 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0049 mg/L	0.0035-0.0065	

Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Plomb	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.023 mg/L		

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-302A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62229	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Zinc	0.057 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Date d'analyse	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Phénols (4AAP)	0.10 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-302A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62229	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes fécaux	0 UFC/100 mL				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes totaux	0 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	>200 UFC/100ml				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-303A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62230	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	2.2 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN	(0.16-0.24)	
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-24	2001-11-24	2001-11-24		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
DCO	5 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Date d'analyse	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Sulfures	< 0.02 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	2.0 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-303A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62230	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.0 mg/L	(4.3-5.7)	

Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Nitrites-Nitrates (en N)	0.58 mg/L	< 0.01 mg/L	2.4 mg/L	(2.2-2.8)	

Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23		2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23		2001-11-23		
pH	8.3		6.8	(6.7-7.1)	

Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	10 mg/L				

Méthode: Analyse en sous-traitance

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		2001-11-26
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		2001-11-26
Bore	0.2 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	0.2 mg/L

Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Baryum	0.28 mg/L	< 0.01 mg/L	0.24 mg/L	(0.2-0.3)	

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 7 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-303A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62230	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Date d'analyse	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Cadmium	< 0.0005 mg/L	< 0.0005 mg/L	0.0024 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrome	< 0.001 mg/L	< 0.001 mg/L	0.010 mg/L	(0.008-0.012)	
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Cuivre	0.006 mg/L	< 0.001 mg/L	0.39 mg/L		
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Fer	0.03 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0049 mg/L	0.0035-0.0065	
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Plomb	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.023 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 8 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-303A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62230	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Zinc	0.036 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Date d'analyse	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-303A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62230	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes fécaux	0 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes totaux	0 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	>200 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-304A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62226	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	5.2 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN	(0.16-0.24)	
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-24	2001-11-24	2001-11-24		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
DCO	< 5 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Sulfures	0.08 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	2.0 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 7 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-304A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62226	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.0 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.4 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23		2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23		2001-11-23		
pH	8.4		6.8	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	13 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Bore	0.2 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Baryum	0.02 mg/L	< 0.01 mg/L	0.24 mg/L	(0.2-0.3)	
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-304A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62226	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		2001-11-25
Date d'analyse	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		2001-11-25
Cadmium	< 0.0005 mg/L	< 0.0005 mg/L	0.0024 mg/L		< 0.0005 mg/L
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrome	< 0.001 mg/L	< 0.001 mg/L	0.010 mg/L	(0.008-0.012)	
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Cuivre	0.006 mg/L	< 0.001 mg/L	0.39 mg/L		
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Fer	0.06 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0049 mg/L	0.0035-0.0065	
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Plomb	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.023 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 9 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-304A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62226	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Zinc	0.006 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 10 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-304A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62226	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes fécaux	2 UFC/100 mL				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes totaux	2 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	>200 UFC/100ml				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-305A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62232	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	4.4 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Date d'analyse	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.20 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-24	2001-11-24	2001-11-24		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
DCO	< 5 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Date d'analyse	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Sulfures	< 0.02 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	2.0 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 14 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-305A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62232	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.0 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Nitrites-Nitrates (en N)	3.9 mg/L	< 0.01 mg/L	2.4 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23		2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23		2001-11-23		
pH	7.1		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	5 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Bore	0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Baryum	0.12 mg/L	< 0.01 mg/L	0.24 mg/L	(0.2-0.3)	
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-305A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62232	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Date d'analyse	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Cadmium	< 0.0005 mg/L	< 0.0005 mg/L	0.0024 mg/L		

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrome	0.002 mg/L	< 0.001 mg/L	0.010 mg/L	(0.008-0.012)	

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Cuivre	0.007 mg/L	< 0.001 mg/L	0.39 mg/L		

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Fer	0.31 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		2001-11-26
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		2001-11-26
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0049 mg/L	0.0035-0.0065	< 0.0002 mg/L

Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Plomb	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.023 mg/L		

Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B

*Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.*



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-305A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62232	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Zinc	0.058 mg/L				

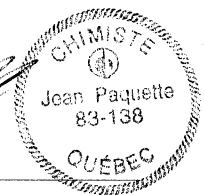

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Date d'analyse	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun



Jean Paquette, Chimiste

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 17 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-305A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62232	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes fécaux	0 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes totaux	0 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	>200 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

  
Pascale Boivin, Microbiologiste

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 21 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-306A</b>	Date de prélèvement: 2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 62227	Échantillonneur: YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	1.6 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN	(0.16-0.24)	
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-24	2001-11-24	2001-11-24		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
DCO	41 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Sulfures	0.11 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	2.0 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-306A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62227	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		2001-11-27
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		2001-11-27
Azote ammoniacal (en N)	0.30 mg/L	< 0.05 mg/L	5.0 mg/L	(4.3-5.7)	0.30 mg/L
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.4 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23		2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23		2001-11-23		
pH	8.5		6.8	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	9 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Bore	0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Baryum	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.24 mg/L	(0.2-0.3)	
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 12 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-306A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62227	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Date d'analyse	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Cadmium	< 0.0005 mg/L	< 0.0005 mg/L	0.0024 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrome	< 0.001 mg/L	< 0.001 mg/L	0.010 mg/L	(0.008-0.012)	
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Cuivre	0.002 mg/L	< 0.001 mg/L	0.39 mg/L		
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Fer	< 0.02 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0049 mg/L	0.0035-0.0065	
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Plomb	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.023 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 13 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-306A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62227	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Zinc	0.014 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-306A</b>	Date de prélèvement: 2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 62227	Échantillonneur: YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes fécaux	1 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes totaux	1 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	>200 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-307A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62231	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	1.2 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN	(0.16-0.24)	
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-24	2001-11-24	2001-11-24		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
DCO	< 5 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Date d'analyse	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Sulfures	< 0.02 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	0.34 mg/L H2S	(0.24-0.36)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-307A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62231	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.0 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Nitrites-Nitrates (en N)	0.04 mg/L	< 0.01 mg/L	2.4 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23		2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23		2001-11-23		
pH	8.0		6.8	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	7 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Bore	0.2 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Baryum	0.07 mg/L	< 0.01 mg/L	0.24 mg/L	(0.2-0.3)	
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 11 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-307A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62231	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Date d'analyse	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Cadmium	< 0.0005 mg/L	< 0.0005 mg/L	0.0024 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrome	0.001 mg/L	< 0.001 mg/L	0.010 mg/L	(0.008-0.012)	
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Cuivre	0.005 mg/L	< 0.001 mg/L	0.39 mg/L		
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Fer	0.13 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0049 mg/L	0.0035-0.0065	
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Plomb	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.023 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 12 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-307A	Date de prélèvement:	2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62231	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Zinc	0.049 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Date d'analyse	2001-11-30	2001-11-30	2001-11-30		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 13 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-307A</b>	Date de prélèvement: 2001-11-22
No Demande: 17232	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 62231	Échantillonneur: YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes fécaux	2 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes totaux	14 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	>200 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-308A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62228	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	3.4 mg/L				

Méthode: Analyse en sous-traitance

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		2001-11-28
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		2001-11-29
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN	(0.16-0.24)	< 0.01 mg/L CN

Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&amp;E

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-24	2001-11-24	2001-11-24		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	

Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
DCO	< 5 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	

Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Sulfures	< 0.02 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	2.0 mg/L H2S	(1.6-2.4)	

Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-308A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62228	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.0 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.4 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23		2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23		2001-11-23		
pH	8.5		6.8	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	9 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Bore	0.3 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		2001-11-23
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		2001-11-23
Baryum	0.02 mg/L	< 0.01 mg/L	0.24 mg/L	(0.2-0.3)	0.02 mg/L
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 16 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-308A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62228	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Date d'analyse	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Cadmium	< 0.0005 mg/L	< 0.0005 mg/L	0.0024 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrome	0.001 mg/L	< 0.001 mg/L	0.010 mg/L	(0.008-0.012)	
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Cuivre	0.007 mg/L	< 0.001 mg/L	0.39 mg/L		
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Fer	0.58 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0049 mg/L	0.0035-0.0065	
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Plomb	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.023 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 17 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-308A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62228	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Zinc	0.020 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-308A	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62228	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrain

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes fécaux	0 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes totaux	0 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	>200 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-309A</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68184	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	6.6 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-11	2001-12-11	2001-12-11		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN	(0.16-0.24)	
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
DCO	30 mg/L O2	< 5 mg/L O2	62 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Sulfures	0.04 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	1.9 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-309A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68184	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Date d'analyse	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	4.8 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Nitrites-Nitrates (en N)	14 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	7.7		6.7	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	8 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Bore	0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-309A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68184	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	0.002 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	< 0.001 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	< 0.02 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 4 de 71

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-309A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68184	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.007 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.028 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: F-309A	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68184	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	<10 UFC/100 mL				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	<10 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	<10 UFC/100ml				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-309B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68191	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	93 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Cyanures totaux	<0.01 mg/L CN	<0.01 mg/L CN	0.10 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DCO	22 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Sulfures	< 0.02 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	1.9 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 30 de 71

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-309B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68191	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Nitrites-Nitrates (en N)	1.6 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	7.3		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	54 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Bore	<0.1 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-309B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68191	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	< 0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.002 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	0.06 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-309B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68191	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.009 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.028 mg/L	(0.023-0.037)	
Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

Identification: <b>F-309B</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68191	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	<2 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	<2 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	<2 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-310A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68185	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	4.2 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-11	2001-12-11	2001-12-11		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN	(0.16-0.24)	
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
DCO	54 mg/L O2	< 5 mg/L O2	62 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Sulfures	0.29 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	1.9 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-310A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68185	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Date d'analyse	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Azote ammoniacal (en N)	0.33 mg/L	< 0.05 mg/L	4.8 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	7.6		6.7	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	11 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Bore	0.2 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-310A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68185	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	< 0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.007 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	1.2 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-310A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68185	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.009 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.028 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: F-310A	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68185	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	<10 UFC/100 mL				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	<10 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	<10 UFC/100ml				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-310B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68192	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	41 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Cyanures totaux	<0.01 mg/L CN	<0.01 mg/L CN	0.10 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DCO	7 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Sulfures	0.24 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	1.9 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-310B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68192	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Azote ammoniacal (en N)	0.42 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Nitrites-Nitrates (en N)	0.09 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	7.6		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	43 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		2001-12-13
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		2001-12-13
Bore	<0.1 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	<0.1 mg/L
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	0.02 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-310B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68192	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrain

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	< 0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.008 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	0.05 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-310B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68192	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrain

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.009 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.028 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Faire bouillir 5 minutes avant consommation, désinfecter le puits  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-310B</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68192	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	2 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	8 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	0 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Faire bouillir 5 minutes avant consommation, désinfecter le puits  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-311A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68186	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	8.7 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
DCO	8 mg/L O2	< 5 mg/L O2	62 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Sulfures	0.17 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	1.9 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 10 de 71

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-311A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68186	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Date d'analyse	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Azote ammoniacal (en N)	0.21 mg/L	< 0.05 mg/L	4.8 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	7.7		6.7	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	22 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Bore	0.2 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 11 de 71

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-311A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68186	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrain

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	< 0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.005 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	0.02 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-311A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68186	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.010 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.028 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: F-311A	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68186	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	<10 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	<10 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	<10 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-311B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68193	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	55 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Cyanures totaux	<0.01 mg/L CN	<0.01 mg/L CN	0.10 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DCO	15 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Sulfures	0.04 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	1.9 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-311B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68193	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Azote ammoniacal (en N)	0.91 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		2001-12-12
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		2001-12-12
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	< 0.01 mg/L
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	7.5		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	9 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-17	2001-12-17	2001-12-17		
Date d'analyse	2001-12-17	2001-12-17	2001-12-17		
Bore	< 0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	0.10 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-311B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68193	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	0.002 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.005 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	0.07 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-311B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68193	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.010 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.026 mg/L		
Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Faire bouillir 5 minutes avant consommation, désinfecter le puits  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-311B</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68193	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	2 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	20 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	0 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Faire bouillir 5 minutes avant consommation, désinfecter le puits  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-312A</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68187	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	3.9 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Cyanures totaux	0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
DCO	9 mg/L O2	< 5 mg/L O2	62 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Sulfures	0.18 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	1.9 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 14 de 71

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-312A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68187	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Date d'analyse	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Azote ammoniacal (en N)	0.11 mg/L	< 0.05 mg/L	4.8 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		2001-12-07
Date d'analyse	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		2001-12-07
Nitrites-Nitrates (en N)	0.05 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	0.05 mg/L
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	6.0		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	18 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Bore	<0.1 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		2001-12-12
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		2001-12-12
Baryum	0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		0.02 mg/L
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-312A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68187	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrain

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	< 0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.008 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	0.05 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-312A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68187	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.010 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.028 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10  
Faire bouillir 5 minutes avant consommation, désinfecter le puits

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-312A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68187	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	<10 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	<10 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	<10 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10  
Faire bouillir 5 minutes avant consommation, désinfecter le puits

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-312B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68194	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	28 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Cyanures totaux	<0.01 mg/L CN	<0.01 mg/L CN	0.10 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DCO	15 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Sulfures	0.07 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	1.9 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-312B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68194	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Azote ammoniacal (en N)	0.77 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		2001-12-07
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		2001-12-07
pH	7.8		6.9	(6.7-7.1)	7.8
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	8 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Bore	0.1 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	0.02 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-312B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68194	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrom	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrom	< 0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.003 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	0.06 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-312B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68194	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.014 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.026 mg/L		
Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-312B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68194	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	<10 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	<10 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	<10 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-313A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68188	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	1.8 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
DCO	9 mg/L O2	< 5 mg/L O2	62 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Sulfures	< 0.02 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	1.9 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-313A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68188	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Date d'analyse	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	4.8 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Nitrites-Nitrates (en N)	0.02 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	7.9		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	10 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Bore	<0.1 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-313A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68188	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.009 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	< 0.02 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-313A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68188	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrain

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.013 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.028 mg/L	(0.023-0.037)	
Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: F-313A	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68188	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	<10 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	<10 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	<10 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-313B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68195	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	23 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Cyanures totaux	<0.01 mg/L CN	<0.01 mg/L CN	0.10 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DCO	15 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Date d'analyse	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Sulfures	0.19 mg/L H2S	<0.02 mg/L H2S	1.8 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-313B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68195	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Azote ammoniacal (en N)	0.83 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Nitrites-Nitrates (en N)	0.05 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	8.0		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	7 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Bore	0.1 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	0.02 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-313B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68195	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	< 0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.002 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	0.09 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 48 de 71

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-313B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68195	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.009 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.026 mg/L		
Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-313B</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68195	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrain

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	<10 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	<10 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	<10 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-314A</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68189	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	7.8 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Cyanures totaux	0.04 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
DCO	< 5 mg/L O2	< 5 mg/L O2	62 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Sulfures	< 0.02 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	1.9 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-314A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68189	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Date d'analyse	2001-12-10	2001-12-10	2001-12-10		
Azote ammoniacal (en N)	0.21 mg/L	< 0.05 mg/L	4.8 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Nitrites-Nitrates (en N)	0.63 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	8.0		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	16 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Bore	<0.1 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-314A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68189	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.005 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	0.02 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		2001-12-13
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		2001-12-13
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		< 0.0002 mg/L
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-314A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68189	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.011 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.028 mg/L	(0.023-0.037)	
Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-314A</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68189	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	<10 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	<10 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	<10 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-314B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68196	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	46 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		2001-12-13
Date d'analyse	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		2001-12-14
Cyanures totaux	<0.01 mg/L CN	<0.01 mg/L CN	0.10 mg/L CN		<0.01 mg/L CN
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		2001-12-08
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		2001-12-13
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	<6 mg/L O2
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DCO	22 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Date d'analyse	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Sulfures	0.03 mg/L H2S	<0.02 mg/L H2S	1.8 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-314B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68196	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Azote ammoniacal (en N)	0.68 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	7.6		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	19 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Bore	<0.1 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 51 de 71

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-314B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68196	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.005 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	0.03 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-314B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68196	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.008 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.026 mg/L		
Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-314B</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68196	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	<2 UFC/100 mL				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	15 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	0 UFC/100ml				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-315A</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68190	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	73 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Cyanures totaux	0.04 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DCO	7 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Sulfures	< 0.02 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	1.9 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-315A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68190	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Azote ammoniacal (en N)	0.24 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Nitrites-Nitrates (en N)	2.5 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	6.5		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	14 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Bore	<0.1 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	0.05 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 27 de 71

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-315A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68190	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	< 0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.009 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	0.03 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-315A	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68190	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.012 mg/L				

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.028 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: <b>F-315A</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68190	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	<10 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	<10 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	<10 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE  
Interprétation selon les paramètres effectués  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-315B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68197	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Chlorures	120 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Cyanures totaux	<0.01 mg/L CN	<0.01 mg/L CN	0.10 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-08	2001-12-08	2001-12-08		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		2001-12-13
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		2001-12-13
DCO	27 mg/L O2	< 5 mg/L O2	54 mg/L O2	(48-72)	30 mg/L O2
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Date d'analyse	2001-12-14	2001-12-14	2001-12-14		
Sulfures	0.08 mg/L H2S	<0.02 mg/L H2S	1.8 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> F-315B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68197	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		2001-12-12
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		2001-12-12
Azote ammoniacal (en N)	0.86 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	0.83 mg/L
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07	2001-12-07	2001-12-07		
Nitrites-Nitrates (en N)	0.04 mg/L	< 0.01 mg/L	2.6 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-07		2001-12-07		
Date d'analyse	2001-12-07		2001-12-07		
pH	7.4		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12				
Date d'analyse	2001-12-12				
Sulfates	30 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Bore	0.2 mg/L	<0.1 mg/L	2.2 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Date d'analyse	2001-12-12	2001-12-12	2001-12-12		
Baryum	0.05 mg/L	< 0.01 mg/L	0.23 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-315B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68197	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Chrome	< 0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Cuivre	0.004 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Fer	0.05 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0052 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-09				
Date d'analyse	2001-12-09				
Plomb	< 0.005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> F-315B	Date de prélèvement:	2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 68197	Échantillonneur:	M. YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-10				
Date d'analyse	2001-12-10				
Zinc	0.009 mg/L				

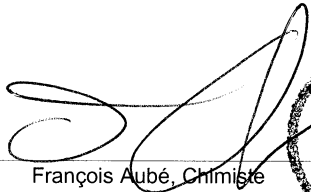
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E


Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		2001-12-13
Date d'analyse	2001-12-13	2001-12-13	2001-12-13		2001-12-13
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.026 mg/L		< 0.002 mg/L

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Faire bouillir 5 minutes avant consommation, désinfecter le puits  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun

  
François Aubé, Chimiste



Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 57 de 71

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

Identification: <b>F-315B</b>	Date de prélèvement: 2001-12-06
No Demande: 18599	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 68197	Échantillonneur: M. YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

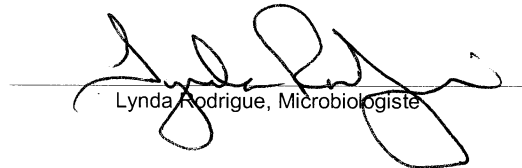
**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes fécaux	2 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-07				
Coliformes totaux	2 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	0 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Faire bouillir 5 minutes avant consommation, désinfecter le puits  
Le certificat d'analyse a été télécopié le 2001-12-10

Non Conformité: Aucun



Lynda Rodrigue, Microbiologiste

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.





1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> RES-1-2	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61010	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	0.9 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
DCO	18 mg/L O2	<5 mg/L O2	68 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Sulfures	<0.02 mg/L H2S				
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 2 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> RES-1-2	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61010	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.5 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-21		2001-11-21		
Date d'analyse	2001-11-21		2001-11-21		
pH	7.3		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	19 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Bore	< 0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Baryum	< 0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	2.9 mg/L	(2.6-3.4)	
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> RES-1-2	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61010	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Cadmium	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.096 mg/L	(0.085-0.115)	

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrome	< 0.02 mg/L	< 0.02 mg/L	0.42 mg/L	(0.34-0.46)	

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Cuivre	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.39 mg/L	(0.35-0.45)	

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Fer	0.11 mg/L	< 0.02 mg/L	1.9 mg/L		

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23				
Date d'analyse	2001-11-23				
Mercure	< 0.0002 mg/L				

Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Plomb	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	0.73 mg/L	(0.64-0.86)	

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> RES-1-2	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61010	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Zinc	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.45 mg/L	(0.44-0.56)	
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	
Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie : EAU NON POTABLE

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: RES-1-2	Date de prélèvement: 2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 61010	Échantillonneur: M.YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau surface

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-22				
Coliformes fécaux	0 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-22				
Coliformes totaux	7 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	0 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie : EAU NON POTABLE

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> RES-3	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61011	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	35 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN		
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
DCO	14 mg/L O2	<5 mg/L O2	68 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Sulfures	< 0.02 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	2.0 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> RES-3	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61011	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Nitrites-Nitrates (en N)	0.10 mg/L	< 0.01 mg/L	2.5 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-21		2001-11-21		2001-11-21
Date d'analyse	2001-11-21		2001-11-21		2001-11-21
pH	7.7		6.9	(6.7-7.1)	7.7
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	25 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Bore	< 0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		2001-11-22
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		2001-11-22
Baryum	< 0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	2.9 mg/L	(2.6-3.4)	< 0.1 mg/L
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> RES-3	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61011	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		2001-11-22
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		2001-11-22
Cadmium	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.096 mg/L	(0.085-0.115)	< 0.005 mg/L

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		2001-11-23
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		2001-11-23
Chrome	< 0.02 mg/L	< 0.02 mg/L	0.42 mg/L	(0.34-0.46)	< 0.02 mg/L

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		2001-11-22
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		2001-11-22
Cuivre	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.39 mg/L	(0.35-0.45)	< 0.01 mg/L

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Fer	0.07 mg/L	< 0.02 mg/L	1.9 mg/L		

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23				
Date d'analyse	2001-11-23				
Mercure	< 0.0002 mg/L				

Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		2001-11-22
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		2001-11-22
Plomb	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	0.73 mg/L	(0.64-0.86)	< 0.05 mg/L

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 8 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> RES-3	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61011	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		2001-11-22
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		2001-11-22
Zinc	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.45 mg/L	(0.44-0.56)	< 0.01 mg/L

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: RES-3	Date de prélèvement: 2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 61011	Échantillonneur: M.YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau surface

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-22				
Coliformes fécaux	0 UFC/100 mL				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-22				
Coliformes totaux	5 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	0 UFC/100ml				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> ES-1	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61012	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	9.4 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN	(0.16-0.24)	
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
DCO	46 mg/L O2	<5 mg/L O2	68 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Sulfures	<0.02 mg/L H2S				
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 10 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> ES-1	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61012	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	

Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.5 mg/L	(2.2-2.8)	

Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-21		2001-11-21		
Date d'analyse	2001-11-21		2001-11-21		
pH	6.9		6.9	(6.7-7.1)	

Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	11 mg/L				

Méthode: Analyse en sous-traitance

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Bore	0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	

Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Baryum	< 0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	2.9 mg/L	(2.6-3.4)	

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> ES-1	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61012	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Cadmium	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.096 mg/L	(0.085-0.115)	
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrome	< 0.02 mg/L	< 0.02 mg/L	0.42 mg/L	(0.34-0.46)	
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Cuivre	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.39 mg/L	(0.35-0.45)	
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Fer	0.70 mg/L	< 0.02 mg/L	1.9 mg/L		
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23				
Date d'analyse	2001-11-23				
Mercure	< 0.0002 mg/L				
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Plomb	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	0.73 mg/L	(0.64-0.86)	
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> ES-1	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61012	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Zinc	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.45 mg/L	(0.44-0.56)	

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Phénols (4AAP)	0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> ES-1	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61012	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-22				
Coliformes fécaux	15 UFC/100 mL				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-22				
Coliformes totaux	74 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	0 UFC/100ml				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> ES-2	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61013	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-29				
Date d'analyse	2001-11-29				
Chlorures	2.9 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-28	2001-11-28	2001-11-28		
Date d'analyse	2001-11-29	2001-11-29	2001-11-29		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.19 mg/L CN	(0.16-0.24)	
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: Incubation 20°C, lecture O2, SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
DCO	17 mg/L O2	<5 mg/L O2	68 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		2001-11-27
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		2001-11-27
Sulfures	0.08 mg/L H2S	<0.02 mg/L H2S	0.34 mg/L H2S	(0.24-0.36)	0.08 mg/L H2S
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> ES-2	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61013	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		2001-11-27
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		2001-11-27
Azote ammoniacal (en N)	0.10 mg/L	< 0.05 mg/L	5.1 mg/L	(4.3-5.7)	0.10 mg/L
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		2001-11-23
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		2001-11-23
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.5 mg/L	(2.2-2.8)	< 0.01 mg/L
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-21		2001-11-21		
Date d'analyse	2001-11-21		2001-11-21		
pH	7.0		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	10 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Bore	< 0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Baryum	< 0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	2.9 mg/L	(2.6-3.4)	
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> ES-2	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61013	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Cadmium	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.096 mg/L	(0.085-0.115)	

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrome	< 0.02 mg/L	< 0.02 mg/L	0.42 mg/L	(0.34-0.46)	

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Cuivre	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.39 mg/L	(0.35-0.45)	

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Fer	3.8 mg/L	< 0.02 mg/L	1.9 mg/L		

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23				
Date d'analyse	2001-11-23				
Mercure	< 0.0002 mg/L				

Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Plomb	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	0.73 mg/L	(0.64-0.86)	

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> ES-2	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61013	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Date d'analyse	2001-11-22	2001-11-22	2001-11-22		
Zinc	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.45 mg/L	(0.44-0.56)	

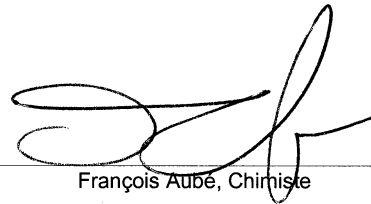
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		2001-11-27
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		2001-11-27
Phénols (4AAP)	0.004 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	< 0.004 mg/L

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun



François Aubé, Chimiste



Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 17 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> ES-2	Date de prélèvement:	2001-11-20
No Demande: 16985	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 61013	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau surface

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-22				
Coliformes fécaux	1 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-22				
Coliformes totaux	84 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	0 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun



Pascale Boivin, Microbiologiste

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 21 de 21

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> ES-3	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62240	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

**Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité**

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes fécaux	7 UFC/100 mL				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D					

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-11-23				
Coliformes totaux	21 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	>200 UFC/100ml				
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B					

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

  
Pascale Boivin, Microbiologiste

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 27 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> ES-3	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62240	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	5.0 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Nitrites-Nitrates (en N)	0.46 mg/L	< 0.01 mg/L	2.4 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23		2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23		2001-11-23		
pH	7.2		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-30				
Date d'analyse	2001-11-30				
Sulfates	26 mg/L				
Méthode: Analyse en sous-traitance					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Bore	0.1 mg/L	< 0.1 mg/L	1.9 mg/L	(1.7-2.3)	
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Baryum	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	0.24 mg/L	(0.2-0.3)	
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> ES-3	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62240	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Date d'analyse	2001-11-25	2001-11-25	2001-11-25		
Cadmium	< 0.0005 mg/L	< 0.0005 mg/L	0.0024 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrom	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Date d'analyse	2001-11-23	2001-11-23	2001-11-23		
Chrom	< 0.001 mg/L	< 0.001 mg/L	0.010 mg/L	(0.008-0.012)	
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Cuivre	0.002 mg/L	< 0.001 mg/L	0.39 mg/L		
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Fer	0.33 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Mercure	< 0.0002 mg/L	< 0.0002 mg/L	0.0049 mg/L	0.0035-0.0065	
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Date d'analyse	2001-11-26	2001-11-26	2001-11-26		
Plomb	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.023 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 21 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse****Identification de l'échantillon**

<b>Identification:</b> ES-3	Date de prélèvement:	2001-11-21
No Demande: 17231	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 62240	Échantillonneur:	YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27				
Date d'analyse	2001-11-27				
Zinc	0.006 mg/L				



Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Date d'analyse	2001-11-27	2001-11-27	2001-11-27		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.030 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation de la microbiologie: EAU NON-POTABLE  
Le certificat préliminaire a été télécopié le 2001-11-26

Non Conformité: Aucun

Jean Paquette, Chimiste

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 22 de 27

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.





1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> PE-300	Date de prélèvement:	2001-12-20
No Demande: 19848	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 73564	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Chlorures	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2002-01-08	2002-01-08	2002-01-08		
Date d'analyse	2002-01-08	2002-01-08	2002-01-08		
Chlorures	0.4 mg/L	< 0.1 mg/L	2.8 mg/L		
Méthode: Colorimétrie thiocyanate Hg, ASTM D-512-81C (1987)					

Cyanures totaux	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2002-01-07	2002-01-07	2002-01-07		
Date d'analyse	2002-01-07	2002-01-07	2002-01-07		
Cyanures totaux	< 0.01 mg/L CN	< 0.01 mg/L CN	0.18 mg/L CN	(0.16-0.24)	
Méthode: Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E					

DBO5	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-21	2001-12-21	2001-12-21		
Date d'analyse	2001-12-26	2001-12-26	2001-12-26		
DBO5	<6 mg/L O2	<6 mg/L O2	210 mg/L O2	(150-250)	
Méthode: SM 5210B					

DCO	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-28	2001-12-28	2001-12-28		
Date d'analyse	2001-12-28	2001-12-28	2001-12-28		
DCO	< 5 mg/L O2	< 5 mg/L O2	58 mg/L O2	(48-72)	
Méthode: Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C					

Sulfures (en H2S)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-28	2001-12-28	2001-12-28		
Date d'analyse	2001-12-28	2001-12-28	2001-12-28		
Sulfures	< 0.02 mg/L H2S	< 0.02 mg/L H2S	2.0 mg/L H2S	(1.6-2.4)	
Méthode: Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 2 de 7

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> PE-300	Date de prélèvement:	2001-12-20
No Demande: 19848	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 73564	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Azote ammoniacal (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-28	2001-12-28	2001-12-28		
Date d'analyse	2001-12-28	2001-12-28	2001-12-28		
Azote ammoniacal (en N)	< 0.05 mg/L	< 0.05 mg/L	4.7 mg/L	(4.3-5.7)	
Méthode: Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					

Nitrites-Nitrates (en N)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-21	2001-12-21	2001-12-21		
Date d'analyse	2001-12-21	2001-12-21	2001-12-21		
Nitrites-Nitrates (en N)	< 0.01 mg/L	< 0.01 mg/L	2.5 mg/L	(2.2-2.8)	
Méthode: Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					

pH	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-21		2001-12-21		
Date d'analyse	2001-12-21		2001-12-21		
pH	8.1		6.9	(6.7-7.1)	
Méthode: pH-mètre, SM 4500-H+ B					

Sulfates	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-24	2001-12-24	2001-12-24		
Date d'analyse	2001-12-24	2001-12-24	2001-12-24		
Sulfates	12 mg/L	< 1 mg/L	50 mg/L	(43-57)	
Méthode: Turbidimétrie. SM 4500-SO4 E					

Bore	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-26	2001-12-26	2001-12-26		2001-12-26
Date d'analyse	2001-12-26	2001-12-26	2001-12-26		2001-12-26
Bore	< 0.1 mg/L	< 0.1 mg/L		(1.7-2.3)	< 0.1 mg/L
Méthode: Colorimétrie Carmine. SM 4500 B C					

Baryum	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-28				
Date d'analyse	2001-12-28				
Baryum	< 0.01 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> PE-300	Date de prélèvement:	2001-12-20
No Demande: 19848	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 73564	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Cadmium	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-28				
Date d'analyse	2001-12-28				
Cadmium	< 0.0005 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Chrome	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-28				
Date d'analyse	2001-12-28				
Chrome	< 0.001 mg/L				
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Cuivre	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-27				
Date d'analyse	2001-12-27				
Cuivre	0.006 mg/L				
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Fer	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-27	2001-12-27	2001-12-27		
Date d'analyse	2001-12-27	2001-12-27	2001-12-27		
Fer	< 0.02 mg/L	< 0.02 mg/L	1.8 mg/L		
Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					

Mercure	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-27	2001-12-27	2001-12-27		
Date d'analyse	2001-12-27	2001-12-27	2001-12-27		
Mercure	< 0.0001 mg/L	< 0.0001 mg/L	0.0053 mg/L		
Méthode: Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112					

Plomb	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-21	2001-12-21	2001-12-21		
Date d'analyse	2001-12-21	2001-12-21	2001-12-21		
Plomb	< 0.005 mg/L	< 0.005 mg/L	0.025 mg/L		
Méthode: Dosage par GFAA, SM 3113B					

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

<b>Identification:</b> PE-300	Date de prélèvement:	2001-12-20
No Demande: 19848	Lieu de prélèvement:	NA
No laboratoire: 73564	Échantillonneur:	M.YVES BOUFFARD
	Matrice:	Eau s-terrine

Zinc	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-27	2001-12-27	2001-12-27		
Date d'analyse	2001-12-27	2001-12-27	2001-12-27		
Zinc	0.010 mg/L	< 0.001 mg/L	0.46 mg/L		

Méthode: Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Phénols (4AAP)	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date de préparation	2001-12-27	2001-12-20	2001-12-20		
Date d'analyse	2001-12-28	2001-12-28	2001-12-28		
Phénols (4AAP)	< 0.002 mg/L	< 0.002 mg/L	0.027 mg/L	(0.023-0.037)	

Méthode: Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)

Commentaire: Interprétation selon les paramètres effectués  
Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

### Identification de l'échantillon

Identification: PE-300	Date de prélèvement: 2001-12-20
No Demande: 19848	Lieu de prélèvement: NA
No laboratoire: 73564	Échantillonneur: M.YVES BOUFFARD
	Matrice: Eau s-terrine

### Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

Coliformes fécaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-20				
Coliformes fécaux	0 UFC/100 mL				

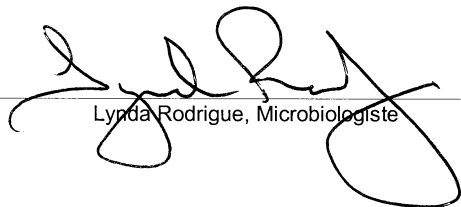
Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D

Coliformes totaux / 100 mL	Échantillon	BLANC	Contrôle certifié		Duplicata
			Obtenu	Attendu	
Date d'analyse	2001-12-20				
Coliformes totaux	0 UFC/100 ml				
Bactéries atypiques	0 UFC/100ml				

Méthode: Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B

Commentaire: Interprétation selon les paramètres effectués  
Interprétation de la microbiologie: EAU POTABLE

Non Conformité: Aucun



Lynda Rodrigue, Microbiologiste

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 7 de 7

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **02-22915**Client: **HGE (Consultants)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	01-1984 EBI	M.FRANÇOIS BOURASSA

**Échantillon(s)**

No Labo.	87844	87845	87846	87847
Votre Référence	P-31	0-102	N-102	E-102
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2002-02-07	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
Reçu Labo	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08

**Paramètre(s)**Méthode  
Référence

<b>Bore</b> Colorimétrie Carmine, SM 4500 B C	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	No séquence:	8331	8331	8331	8331
Bore	mg/L	< 0.1	0.1	0.2	0.1

<b>Baryum</b> Dosage par GFAA, SM 3113B	Préparation	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12
	Analyse	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12
	No séquence:	8143	8143	8143	8143
Baryum	mg/L	0.16	0.36	0.74	0.16

<b>Cadmium</b> Dosage par GFAA, SM 3113B	Préparation	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	Analyse	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	No séquence:	7989	7989	7989	7989
Cadmium	mg/L	< 0.0005	< 0.0005	< 0.0005	< 0.0005

<b>Chlorures</b> Colorimétrie thiocyanate Hg, ASTM D-512-81C (1987)	Préparation	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19
	Analyse	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19
	No séquence:	8729	8730	8730	8730
Chlorures	mg/L	8.0	410	150	100

<b>Cyanures totaux</b> Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E	Préparation	2002-02-18	2002-02-18	2002-02-18	2002-02-18
	Analyse	2002-02-18	2002-02-18	2002-02-18	2002-02-19
	No séquence:	8616	8616	8616	8707
Cyanures totaux	mg/L CN	< 0.01	< 0.01	< 0.01	0.02

<b>Chrome</b> Dosage par GFAA, SM 3113B	Préparation	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	Analyse	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	No séquence:	8047	8047	8047	8047
Chrome	mg/L	< 0.001	0.001	< 0.001	< 0.001

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **02-22915**Client: **HGE (Consultants)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	01-1984 EBI	M.FRANÇOIS BOURASSA

**Échantillon(s)**

No Labo.	87844	87845	87846	87847
Votre Référence	P-31	0-102	N-102	E-102
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2002-02-07	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
Reçu Labo	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08

**Paramètre(s)**Méthode  
Référence

<b>Cuivre</b> Préparation: MA200.Met.1.0.Dosage AA: SM3111B ou E	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	No séquence:	8364	8364	8364	8364
	Cuivre	mg/L	0.004	0.006	0.005
<b>DBO5</b> QC004-92 ver.2.0 / Incubation 20°C, lecture O2 SM 5210B	Préparation	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
	Analyse	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13
	No séquence:	8328	8328	8328	8328
	DBO5	mg/L O2	<6	15	26
<b>DCO</b> Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	No séquence:	8333	8333	8333	8333
	DCO	mg/L O2	25	21	33
<b>Fer</b> Préparation: MA200.Met.1.0.Dosage AA: SM3111B ou E	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	No séquence:	8370	8370	8370	8370
	Fer	mg/L	< 0.02	0.83	0.41
<b>Sulfures (en H2S)</b> Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-13	2002-02-13
	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-13	2002-02-13
	No séquence:	8378	8378	8262	8262
	Sulfures	mg/L H2S	< 0.02	< 0.02	0.08
<b>Mercure</b> Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112	Préparation	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12
	Analyse	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12
	No séquence:	8185	8185	8185	8185
	Mercure	mg/L	< 0.0001	< 0.0001	< 0.0001



**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **02-22915**Client: **HGE (Consultants)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	01-1984 EBI	M.FRANÇOIS BOURASSA

**Échantillon(s)**

No Labo.	87844	87845	87846	87847
Votre Référence	P-31	0-102	N-102	E-102
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2002-02-07	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
Reçu Labo	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08

**Paramètre(s)**Méthode  
Référence

<b>Azote ammoniacal (en N)</b>	Préparation	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	Analyse	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	No séquence:	7981	7981	7981	7981
Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90					
Azote ammoniacal (en N)	mg/L	< 0.05	1.6	2.4	1.1
<b>Nitrites-Nitrates (en N)</b>	Préparation	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13
	Analyse	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13
	No séquence:	8136	8136	8136	8238
Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3					
Nitrites-Nitrates (en N)	mg/L	3.0	< 0.01	< 0.01	<0.01
<b>Plomb</b>	Préparation	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	Analyse	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	No séquence:	8011	8011	8011	8011
Dosage par GFAA, SM 3113B					
Plomb	mg/L	< 0.005	< 0.005	< 0.005	< 0.005
<b>pH</b>	Préparation	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
	Analyse	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
	No séquence:	7923	7924	7924	7924
pH-mètre, SM 4500-H+ B					
pH		5.8	7.7	7.6	7.8
<b>Sulfates</b>	Préparation	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19
	Analyse	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19
	No séquence:	8722	8721	8721	8721
Turbidimétrie. SM 4500-SO4 E					
Sulfates	mg/L	5	18	3	5
<b>Zinc</b>	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	No séquence:	8376	8376	8376	8376
Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E					
Zinc	mg/L	0.007	0.008	0.006	0.006

## Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-22915**

Client: **HGE (Consultants)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	01-1984 EBI	M.FRANÇOIS BOURASSA

### Échantillon(s)

No Labo.	87848	87849	87850	87851
Votre Référence	F-301B	P-57A	P-28	P-24
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2002-02-08	2002-02-07	2002-02-07	2002-02-07
Reçu Labo	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08

### Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
<b>Bore</b> Colorimétrie Carmine, SM 4500 B C	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	No séquence:	8331	8331	8331	8331
	Bore	mg/L	0.1	0.2	< 0.1
<b>Baryum</b> Dosage par GFAA, SM 3113B	Préparation	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12
	Analyse	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12
	No séquence:	8143	8143	8143	8143
	Baryum	mg/L	0.10	< 0.01	0.09
<b>Cadmium</b> Dosage par GFAA, SM 3113B	Préparation	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	Analyse	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	No séquence:	7989	7989	7989	7989
	Cadmium	mg/L	< 0.0005	< 0.0005	< 0.0005
<b>Chlorures</b> Colorimétrie thiocyanate Hg, ASTM D-512-81C (1987)	Préparation	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19
	Analyse	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19
	No séquence:	8730	8730	8730	8730
	Chlorures	mg/L	160	< 2	25
<b>Cyanures totaux</b> Colorimétrie avec distillation, SM4500-CN C&E	Préparation	2002-02-18	2002-02-18	2002-02-18	2002-02-18
	Analyse	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19
	No séquence:	8707	8707	8707	8707
	Cyanures totaux	mg/L CN	< 0.01	0.05	0.07
<b>Chrome</b> Dosage par GFAA, SM 3113B	Préparation	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	Analyse	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	No séquence:	8047	8047	8047	8047
	Chrome	mg/L	< 0.001	< 0.001	< 0.001

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-22915**

Client: **HGE (Consultants)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	01-1984 EBI	M.FRANÇOIS BOURASSA

### Échantillon(s)

No Labo.	87848	87849	87850	87851
Votre Référence	F-301B	P-57A	P-28	P-24
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2002-02-08	2002-02-07	2002-02-07	2002-02-07
Reçu Labo	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08

### Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
<b>Cuivre</b>	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E	No séquence:	8364	8364	8364	8364
Cuivre	mg/L	0.003	0.005	0.004	0.003
<b>DBO5</b>	Préparation	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
QC004-92 ver.2.0 / Incubation 20°C, lecture O2 SM 5210B	Analyse	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13
	No séquence:	8328	8328	8328	8328
DBO5	mg/L O2	9	<6	6	<6
<b>DCO</b>	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	No séquence:	8333	8333	8333	8333
DCO	mg/L O2	9	6	< 5	< 5
<b>Fer</b>	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E	No séquence:	8370	8370	8370	8370
Fer	mg/L	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.02
<b>Sulfures (en H2S)</b>	Préparation	2002-02-14	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13
Colorimétrie bleu méthylène, SM 4500-S2 D	Analyse	2002-02-14	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13
	No séquence:	8378	8262	8262	8262
Sulfures	mg/L H2S	0.06	0.14	< 0.02	< 0.02
<b>Mercure</b>	Préparation	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12
	Analyse	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12	2002-02-12
Dosage Vapeur froide sur AA, SM3112	No séquence:	8185	8185	8185	8185
Mercure	mg/L	< 0.0001	< 0.0001	< 0.0001	< 0.0001

## Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-22915**

Client: **HGE (Consultants)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	01-1984 EBI	M.FRANÇOIS BOURASSA

### Échantillon(s)

No Labo.	87848	87849	87850	87851
Votre Référence	F-301B	P-57A	P-28	P-24
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2002-02-08	2002-02-07	2002-02-07	2002-02-07
Reçu Labo	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08

### Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
<b>Azote ammoniacal (en N)</b>	Préparation	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	Analyse	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90	No séquence:	7981	7981	7981	7981
Azote ammoniacal (en N)	mg/L	0.20	0.29	0.50	< 0.05
<b>Nitrites-Nitrates (en N)</b>	Préparation	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13
	Analyse	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13	2002-02-13
Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3	No séquence:	8238	8238	8238	8238
Nitrites-Nitrates (en N)	mg/L	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
<b>Plomb</b>	Préparation	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
	Analyse	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11	2002-02-11
Dosage par GFAA, SM 3113B	No séquence:	8011	8011	8011	8011
Plomb	mg/L	< 0.005	< 0.005	< 0.005	< 0.005
<b>pH</b>	Préparation	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
	Analyse	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
pH-mètre, SM 4500-H+ B	No séquence:	7924	7924	7924	7924
pH		7.4	8.3	8.1	8.1
<b>Sulfates</b>	Préparation	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19
	Analyse	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19	2002-02-19
Turbidimétrie. SM 4500-SO4 E	No séquence:	8721	8721	8721	8721
Sulfates	mg/L	11	< 2	5	12
<b>Zinc</b>	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E	No séquence:	8376	8376	8376	8376
Zinc	mg/L	0.008	0.005	0.006	0.006

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **02-22915**Client: **HGE (Consultants)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	01-1984 EBI	M.FRANÇOIS BOURASSA

**Échantillon(s)**

No Labo.	87844	87845	87846	87847
Votre Référence	P-31	0-102	N-102	E-102
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2002-02-07	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
Reçu Labo	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08

**Paramètre(s)**Méthode  
Référence

<b>Phénols (4AAP)</b>	Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
	Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)	No séquence:	8335	8335	8335	8335
Phénols (4AAP)	mg/L	< 0.002	< 0.002	< 0.002	< 0.002

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **02-22915**Client: **HGE (Consultants)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	01-1984 EBI	M.FRANÇOIS BOURASSA

**Échantillon(s)**

No Labo.	87848	87849	87850	87851
Votre Référence	F-301B	P-57A	P-28	P-24
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2002-02-08	2002-02-07	2002-02-07	2002-02-07
Reçu Labo	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08

**Paramètre(s)**Méthode  
Référence**Phénols (4AAP)**

Préparation	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
Analyse	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14	2002-02-14
Colorimétrie, ASTM D-1783 (1987)	No séquence: 8335	8335	8335	8335
Phénols (4AAP)	mg/L	< 0.002	< 0.002	< 0.002

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



François Aubé, Chimiste



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

## Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-22915**

Client: **HGE (Consultants)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	01-1984 EBI	M.FRANÇOIS BOURASSA

### Échantillon(s)

No Labo.	87844	87845	87846	87847
Votre Référence	P-31	0-102	N-102	E-102
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2002-02-07	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
Reçu Labo	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08

### Paramètre(s)

Méthode  
Référence

<b>Coliformes fécaux / 100 mL</b>	Analyse	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
Coliformes fécaux et/ou totaux					
Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D	No séquence:	NA	NA	NA	NA
Coliformes fécaux	UFC/100 mL	0	< 2	< 2	< 2
<b>Coliformes totaux / 100 mL</b>	Analyse	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
Coliformes fécaux et/ou totaux					
Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B	No séquence:	NA	NA	NA	NA
Coliformes totaux	UFC/100 ml	0	>200	< 2	>200
Bactéries atypiques	UFC/100ml	0	< 2	5	< 2

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **02-22915**Client: **HGE (Consultants)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	01-1984 EBI	M.FRANÇOIS BOURASSA

**Échantillon(s)**

No Labo.	87848	87849	87850	87851
Votre Référence	F-301B	P-57A	P-28	P-24
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD	M.YVES BOUFFARD
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2002-02-08	2002-02-07	2002-02-07	2002-02-07
Reçu Labo	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08

**Paramètre(s)**Méthode  
Référence**Coliformes fécaux / 100 mL**

Coliformes fécaux et/ou totaux

Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D

Coliformes fécaux

**Coliformes totaux / 100 mL**

Coliformes fécaux et/ou totaux

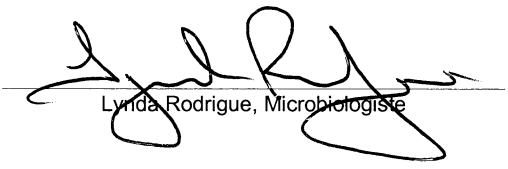
Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222B

Coliformes totaux

Bactéries atypiques

Analyse	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
No séquence:	NA	NA	NA	NA
UFC/100 mL	2	< 2	< 2	0
Analyse	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08	2002-02-08
No séquence:	NA	NA	NA	NA
UFC/100 ml	>100	<10	<2	0
UFC/100ml	0	<10	<2	0

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

  
Lynda Rodrigue, Microbiologiste